

- Ghulscedra* = *kulshedra*: 358, 359.
E' l'essere mitologico delle tempeste e degli uragani, quello che noi diremmo « drago ». Le si attribuiscono gli sconquassi e i cataclismi. Contro di esso lottano i « dragoni ».
- giamadàm* = *xhamadàn* *, specie di giacchetta albanese, senza maniche: 261.
- gjamë* (descriz. del —). Pianto funebre: 303, 304, 305, 306.
- Grosh pare* = piastra danaro (moneta): 128.
- gjynahztár* è il « peccatore » per antonomasia, il « concubinario »: 281.
- hajdni, hajdni* = avanti, avanti!: *hajmalii*, amuleto (*hajmali* *), brevetto: 384.
- Han*, albergo. (Descrizione dell' —): 250.
- Harém*: l'appartamento privato delle donne nella famiglia musulmana: 108.
- hasun* (*të*) = « incontro » (si parla in generale di incontri perniciosi: 288.
- Heng* *. Concerto musicale in occasione soprattutto di nozze. Moralmente il *heng* non è una buona tradizione: 39.
- hengxhi* *, chi prende parte come suonatore e cantore a un « *heng* »: 39.
- iscalla* = *ishalla* *, a Dio piacendo: 307.
- Jé tuj më dashtë...* = « Tu mi ami o madre mia. E da me tu chiedi amore »: 53.
- jebrëk*, vaso di terracotta: 411.
- J. M. J. P.* = *Jesus, Maria, Joseph, Pax*: 185.
- Kajmakàm*, luogotenente del Governatore o *Vali*, in quelle che oggi si direbbero sottoprefetture. Così c'era il *kajmakàm* di Puka, di Alessio ecc.: 280.
- kalamoc* v. *kallamòq*, granturco: 303.
- kapuc* = *kapuç*, berretto (cappuccio): 304.
- karriz* = *karriqe?*, un quarto della « *babune* », che è una misura pei cereali: 306.
- Katragind* = *Katerqind*. Quattrocento: 202.
- Noto qui che la festa degli Innocenti è detta in qualche luogo dell'Albania cattolica, e *katragind* *Märkave*, = perchè eran tanti quei piccini, che 400 di essi avevan tutti nome *Marcò*!
- kaurreshë*: è detta così la « cristiana » dai « musulmani »: 390.
- Konák* (pl. *konige*): 283, 352.
- Konák* propr. vuol dire « famiglia »; qui indica l'uso di visitare i villaggi cattolici esercitando il ministero pastorale in quaresima, presso qualche famiglia.
- korita*, trogolo di legno: 285.
- kos* = latte garbo, jogurt: 310.
- kosic* = *koshiq*, misura di capacità = la 16^a parte dello staio.
- krushq* plur. di *krushk*, paranniffo: 382.
- Me e njomë KRYQIN* = (propr.) per intenerire, rinfrescare (rinverdire) la Croce: 204.
- kulla*: è la casa fatta di muro, con almeno un piano, e che serve anche alla difesa: 114.
- kumár*: compare: 107, 268.
- kumarija*: sorta di « affinità sociale » o parentela, oltre la *kumarija* del Sacramento: 107, 110.
- kumshë* (*kjumshë*), siero. Il Padre lo prende pure per « *ricotta* », ma questa propr. è la *gjëzë*: 318.
- n' LUM t' Nout* = *në lum të Ndout*: al torrente di Antònio: 314.